



SINCE 1992

紐約神學教育中心

New York Theological Education Center

www.nytec.net

info@nytec.net

## 山河見證主恩——宜昌、長江三峽、重慶信仰文化探索之旅

**日期：2026年10月11日至17日**

### 參團章程

#### 報名手續及關注

1. 請瀏覽：<https://nytec.net/2026chinatrip>；下載《報名表》填寫後，電郵至：[chinatrip@nytec.net](mailto:chinatrip@nytec.net)。本中心將安排專人聯絡閣下辦理繳費及相關手續。提交《報名表》即表示報名者已詳細閱讀、明白並同意遵守本《參團章程》內所載之一切內容，包括團費安排、取消及退款政策、責任條款、保險安排及其他相關規定，而毋須另行簽署其他聲明文件；
2. 截止報名日期為2026年8月31日；
3. 出發前若有臨時取消行程者，請參照以下「臨時取消及退款政策」；
4. 報名者必須持有有效之旅遊證件及簽證，費用由報名者自費處理。

#### 團費

##### 1. 基本團費

每位團費為：港幣 12,518 元

##### 2. 三人一房優惠安排

如選擇三人同房安排，首兩位團友仍按基本團費（**HK\$12,518**）收費；第三位團友可享優惠團費：**港幣 11,724 元**。

〔註：第三位團友於遊輪住宿期間安排加床；惟在宜昌及重慶酒店住宿期間，將獨立安排標準單人房，提升住宿舒適度。〕

##### 3. 單人房安排

如全程要求使用單人房住宿，團費為：**港幣 17,014 元（每位）**

以上團費，包括以下各項：

##### 1. 高鐵交通

全程高鐵二等座車票，包括去程由香港西九龍站經武漢轉乘至宜昌東站，以及返程由重慶西站直達深圳北站。（參考班次：香港西九龍站→武漢站 G386；武漢站→宜昌東站 G1140；重慶西站→深圳北站 G2965。）

##### 2. 全程地面交通

安排宜昌及重慶行程所需之豪華旅遊巴士接送，包括宜昌高鐵站接送、宜昌一天觀光、重慶一天半觀光，以及深圳北站至羅湖／皇崗口岸之接駁服務，全程舒適便捷。

##### 3. 景點門票

包括行程表內所有景點第一道門票，以及升船機、長江索道、李子壩輕軌體驗、《渝州故事》文化表演等指定項目，毋須額外購票。

##### 4. 五天四夜五星級豪華遊輪

入住涉外五星級豪華遊輪——「長江3號」五天四夜航程，安排在第五層的江景陽台標準雙人客房，房內設有獨立浴室、冷暖空調、電視、電話等完善設施，讓您悠然飽覽三峽壯麗景色。

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Boulevard, Whitestone, NY 11357, USA  
 香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西108-110號四樓(全層)  
 多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit #9, Markham, ON L3R 9Y2, Canada  
 台灣 TAIWAN: 台灣新北市土城區中央路四段279巷26號1樓

TEL. 718-460-6150 FAX. 718-460-8235  
 TEL. (852)2304-8187 FAX. (852)2685-1020  
 TEL. 905-479-5447 FAX. 905-479-7895  
 TEL. (886) 0-987-203-902



SINCE 1992

紐約神學教育中心

New York Theological Education Center

### 5. 遊輪服務費

已包括遊輪服務人員、船長、導遊及行李搬運（碼頭至遊輪大堂）等服務小費，價值約港幣 250 元，團友毋須另行支付。

### 6. 全程服務小費

已包括領隊、當地導遊、旅遊巴士司機及相關工作人員之服務小費，價值約港幣 1,000 至 1,200 元，真正做到安心出發、毋須額外付費的宗旨。

### 7. 精選五鑽級酒店住宿

宜昌入住五鑽級阿爾·寶閣麗酒店（或同級）；重慶入住五鑽級觀音橋華美達安可酒店（或同級），以兩人一房為標準安排，住宿舒適優越。

### 8. 全程餐膳

全程共提供 6 個早餐及 11 個正餐。遊輪期間享用 4 個早餐及 7 個中西式自助餐；宜昌及重慶安排 2 個早餐及 4 個特色團餐，其中包括一餐正宗重慶特色火鍋，品味地道巴渝美食。

### 9. 全程觀光活動

按照行程表安排參觀及體驗所有指定景點、文化活動及特色節目，內容豐富，不設隱藏收費。

### 10. 專業導賞耳機

每位團友均配備一部輕便導賞耳機，在約 100 至 200 米範圍內仍可清晰收聽講解，無論身處景區任何位置，都能深入了解景點歷史、文化及信仰意義，大大提升參觀體驗。

### 11. 專業導遊服務

遊輪航程由遊輪專業導遊統一講解；宜昌及重慶則安排資深當地導遊隨團服務，深入介紹各地歷史文化及風土人情。（導遊以普通話講解，不設粵語傳譯。）

### 12. 資深信仰文化領隊

由擁有三十多年國際考察及旅遊帶團經驗的**丘放河牧師**博士親自領隊，結合聖經、歷史、文化與信仰反思，沿途分享景點背後的人文背景及屬靈意義，使旅程不只是觀光，更是一趟兼具知識、文化與生命啟迪的探索之旅。（可使用粵語及普通話。）

### 13. 團體旅遊意外保險

全程包括團體旅遊意外保險，每位團友最高保障人民幣 50 萬元，讓旅程更添安心保障。

✓ 全程小費全包 ✓ 五星豪華遊輪第五層江景房 ✓ 資深牧者親自領隊信仰導賞

### 團費不包括

#### 1. 往返集合地交通

香港或其他原居地前往香港西九龍高鐵站之交通費用，以及行程結束後由深圳口岸返回香港（或其他原居地）之交通費用。

#### 2. 不可抗力所引致之額外費用

因不可抗力因素，或旅行社及相關服務供應商已盡合理注意義務仍無法避免之情況，而需更改行程、交通或住宿安排所衍生之一切額外費用，包括但不限於自然災害、惡劣天氣、高鐵延誤或取消、交通意外、車輛故障、政府政策調整或其他突發事故等。

#### 3. 個人旅遊保險

私人旅遊保險、醫療保障、檢疫或其他個人保障相關費用。（\*\*註：\*\*本團已貼心包括團體旅遊意外保

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Boulevard, Whitestone, NY 11357, USA  
香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西108-110號四樓(全層)  
多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit #9, Markham, ON L3R 9Y2, Canada  
台灣 TAIWAN: 台灣新北市土城區中央路四段279巷26號1樓

TEL. 718-460-6150 FAX. 718-460-8235  
TEL. (852)2304-8187 FAX. (852)2685-1020  
TEL. 905-479-5447 FAX. 905-479-7895  
TEL. (886) 0-987-203-902



SINCE 1992

紐約神學教育中心

New York Theological Education Center

險，每位團友最高保障人民幣 50 萬元，團友毋須另行購買基本團體意外保障。為讓旅程更添安心，如團友希望按個人需要提升保障範圍或保額，歡迎自行額外購買合適的旅遊保險。)

#### 4. 自費活動

行程表以外由團友自行選擇參加之自費活動、景點、娛樂節目或其他個人消費項目。

#### 5. 個人開支

所有私人性質之支出，包括但不限於洗衣、電話、上網、迷你吧、酒類飲品、汽水、紀念品、錄音錄影、行李超重費及其他未列明之個人消費。

#### 6. 成團人數安排

本團以 **20 位團友** 為最低成團人數。如報名人數未達最低成團標準，主辦單位保留取消行程或按實際參加人數酌情調整團費之權利，並將預早通知已報名團友。

### 「早鳥」優惠

凡於香港時間 **2026 年 7 月 31 日或之前完成報名、提交所需資料，並繳清全數團費者**，每位團友均可尊享港幣 **500 元「早鳥」優惠**，以優惠團費參加這趟兼具文化深度、信仰探索與靈性啟迪的精彩旅程。

### 其他細則

#### 1. 集合及解散地點

本團以**香港西九龍高鐵站**為集合及出發地點；行程結束後於**深圳北站轉乘豪華巴士前往羅湖/皇崗口岸**解散。團友往返集合地點及由羅湖/皇崗口岸返回香港（或其他原居地）之交通費用，須自行安排及支付。

#### 2. 團費調整

本章程所列團費乃根據 **2026 年 6 月**之高鐵票價、酒店房價、遊輪票價、景點門票、節目入場費及匯率等成本釐定。本中心將盡力維持已公布之團費；惟如因燃油附加費調整、交通票價變動、酒店價格上調、匯率波動或其他不可預見因素而導致成本增加，本中心保留於出發前適當調整團費之權利。

#### 3. 房間安排

住宿以**兩人一房**為原則。如出發前出現單男或單女，本中心將盡量安排同性團友同房。若團友選擇入住單人房，或因客觀情況未能安排雙人房，須另行繳付單人房附加費（單房差）；請參照上面單人房安排的團費價格。

#### 4. 行程安排

為確保團隊行程順利進行，團友不得於旅途中自行離團、中途退團、延期逗留或擅自更改返程安排。若因個人原因作出上述安排而引致任何損失、額外費用或法律責任，概由團友自行承擔。

#### 5. 團費標準

本團採用**成人及兒童同一團費**之收費標準，不設兒童、嬰兒或其他優惠票價，敬請留意。

#### 6. 信用卡付款

凡使用信用卡繳付團費或其他相關費用，將按實際付款金額另加 **4.5%行政手續費**。

#### 7. 行程變更

主辦單位有權因天氣、交通、政府措施、安全因素或其他不可抗力之情況，在不影響整體行程品質的原則

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Boulevard, Whitestone, NY 11357, USA  
香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西108-110號四樓(全層)  
多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit #9, Markham, ON L3R 9Y2, Canada  
台灣 TAIWAN: 台灣新北市土城區中央路四段279巷26號1樓

TEL. 718-460-6150 FAX. 718-460-8235  
TEL. (852)2304-8187 FAX. (852)2685-1020  
TEL. 905-479-5447 FAX. 905-479-7895  
TEL. (886) 0-987-203-902



SINCE 1992

紐約神學教育中心

New York Theological Education Center

下，對行程次序、交通安排、住宿或景點作出適當調整，恕不另行賠償；惟將盡力安排同等或相若之服務，以保障團友權益。

## 8. 最終安排

本章程所列資料及安排如有未盡善之處，主辦單位保留作出合理修訂及最終解釋之權利。

## 臨時取消及退款政策

### 1. 成團人數

本團以 **20 位團友** 為最低成團人數，團費亦按此人數計算。倘若報名人數未達最低成團標準，主辦單位保留取消行程或按實際參團人數調整團費之權利，並將盡早通知已報名團友。

### 2. 取消報名

如團友因個人原因未能參加，須於出發日期前以**書面通知**本中心辦理取消手續。由於高鐵車票、遊輪艙房、酒店住宿、交通安排及其他旅遊服務均需預先確認及支付，本中心將按實際已產生之費用及行政成本，收取相應之取消手續費。

### 3. 取消行程收費標準

取消日期以本中心收到書面通知之日期為準，並按距離出發日期計算，收費如下：

- 出發前 40 至 35 天：每位扣除港幣 2,500 元；餘款退還報名者；
- 出發前 34 至 28 天：每位扣除港幣 3,900 元；餘款退還報名者；
- 出發前 27 至 22 天：每位扣除港幣 6,300 元；餘款退還報名者；
- 出發前 21 至 15 天：每位扣除港幣 8,900 元；餘款退還報名者；
- 出發前 14 天內（包括第 14 天）取消、未有如期出發，或旅程開始後中途退出行程者：所繳團費概不退還，未使用之交通、遊輪、住宿、餐膳、景點門票及其他已預訂服務，均不獲退款或補償。

### 4. 建議購買旅遊保險

為保障個人權益，如因突發事故、疾病或其他特殊原因未能成行，建議團友按個人需要自行購買合適之旅遊保險，以便按照保單條款向保險公司申請相關賠償。

## 責任條款

### 1. 第三方服務安排

本中心所安排之交通工具及住宿服務，包括但不限於高鐵、輪船、旅遊巴士及酒店等，均由獨立第三方供應商提供。各供應商須依其條款及當地法規承擔相應責任。如因交通延誤、行李遺失、意外傷亡或財物損失等情況，應由相關供應商或其保險機制處理，本中心將盡力協助協調，但不直接承擔個別賠償責任。

### 2. 保險安排及健康保障

本團已貼心為每位團友提供**團體旅遊意外保險（最高保障人民幣 50 萬元）**，以增強基本旅程保障，屬一般旅行團中較少見之安排。本中心同時建議團友可按個人需要，自行額外購買涵蓋醫療、緊急支援及旅程取消等更全面保障之旅遊保險，以獲得更完善保障。

如團友於行程期間因健康狀況、意外或其他個人因素導致任何損失，除適用之保險條款外，本中心將提供合理協助，但相關醫療費用及延伸支出，仍須由團友自行承擔。

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Boulevard, Whitestone, NY 11357, USA  
香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西108-110號四樓(全層)  
多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit #9, Markham, ON L3R 9Y2, Canada  
台灣 TAIWAN: 台灣新北市土城區中央路四段279巷26號1樓

TEL. 718-460-6150 FAX. 718-460-8235  
TEL. (852)2304-8187 FAX. (852)2685-1020  
TEL. 905-479-5447 FAX. 905-479-7895  
TEL. (886) 0-987-203-902



SINCE 1992

紐約神學教育中心

New York Theological Education Center

### 3. 行程調整及不可抗力

有關酒店住宿、膳食安排及觀光行程等，本中心將按既定行程章程執行。惟如因不可抗力或非本中心可合理控制之因素，包括但不限於簽證或入境受阻、天氣惡劣、自然災害、交通延誤或取消、罷工、酒店客滿、政府政策變更、政局變動或戰爭等情況，致使行程需要調整、延誤或更改，本中心保留作出合理安排之權利，並以團隊整體利益為優先處理原則。因上述情況所引致之額外費用或損失，須按實際情況及保險條款處理。

### 4. 法律遵守及個人責任

所有團友須遵守各地法律及海關規定，嚴禁攜帶違禁品或從事任何非法或商業營利活動。各地入境政策及通關結果由相關政府部門決定，如因個人原因被拒絕入境、遣返或未能完成行程，相關責任及費用須由團友自行承擔，未完成之行程不設退款。

如團友未按團隊安排行動而自行脫隊、失聯或中途離團，所引致之後果及額外費用（包括交通、住宿及協尋等），亦須由團友自行承擔，本中心將盡力協助但不承擔相關責任。

## 參加者確認

凡提交《報名表》及繳交團費者，即表示已詳細閱讀、明白並同意遵守本《參團章程》內所列之所有條款及安排，包括但不限於：

- 「團費及收費標準」；
- 「團費包括及不包括之項目」；
- 「行程安排及變更」；
- 「臨時取消及退款政策」；
- 「保險安排」；
- 「責任條款」；
- 「其他細則」。

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Boulevard, Whitestone, NY 11357, USA  
香港 HONG KONG: 中國香港德輔道西108-110號四樓(全層)  
多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit #9, Markham, ON L3R 9Y2, Canada  
台灣 TAIWAN: 台灣新北市土城區中央路四段279巷26號1樓

TEL. 718-460-6150 FAX. 718-460-8235  
TEL. (852)2304-8187 FAX. (852)2685-1020  
TEL. 905-479-5447 FAX. 905-479-7895  
TEL. (886) 0-987-203-902